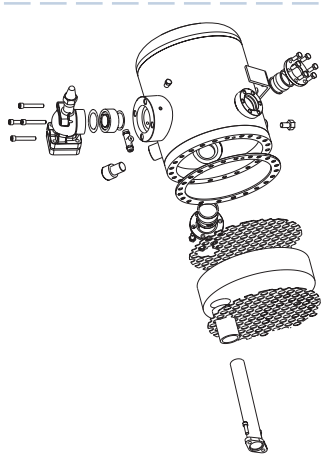


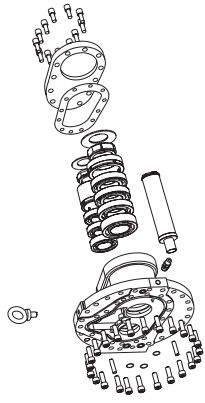
Compressore modello
 Compressor model
 Model du compresseur
 Verdichtismodell

C-TSH8-50 186 Y
C-TSH8-60 186 Y
C-TSH8-60 210 Y
C-TSH8-70 210 Y

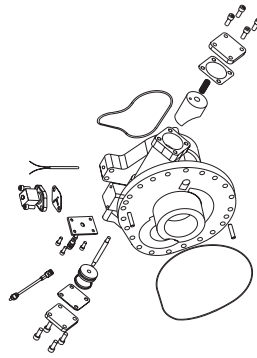
sez. F



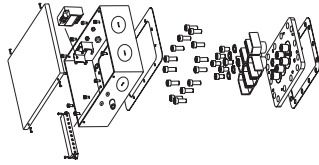
sez. D



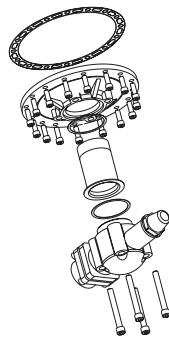
sez. C



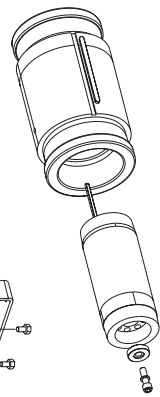
sez. E



sez. A



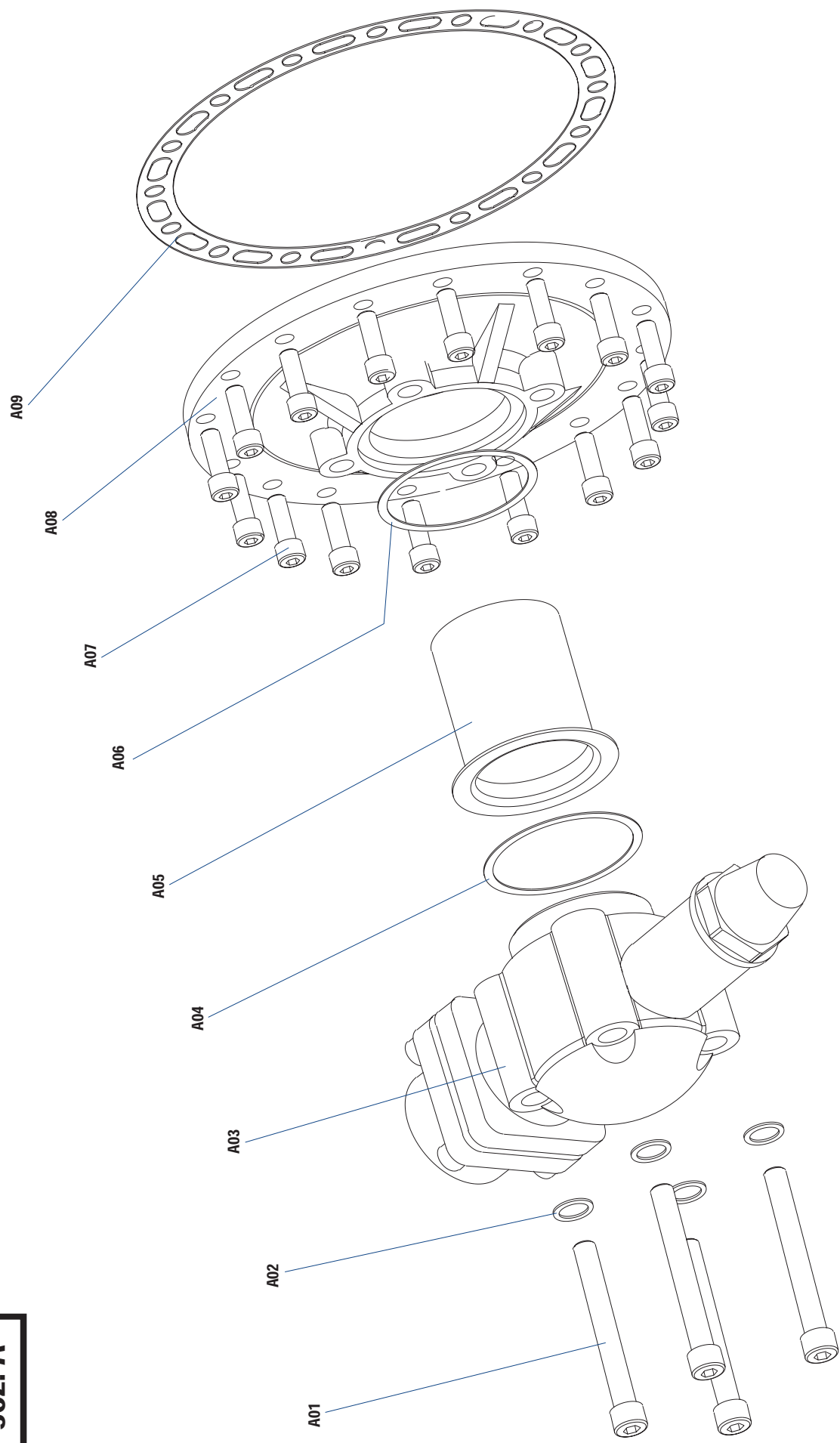
sez. B



sez. A
sez. B
sez. C
sez. D
sez. E
sez. F

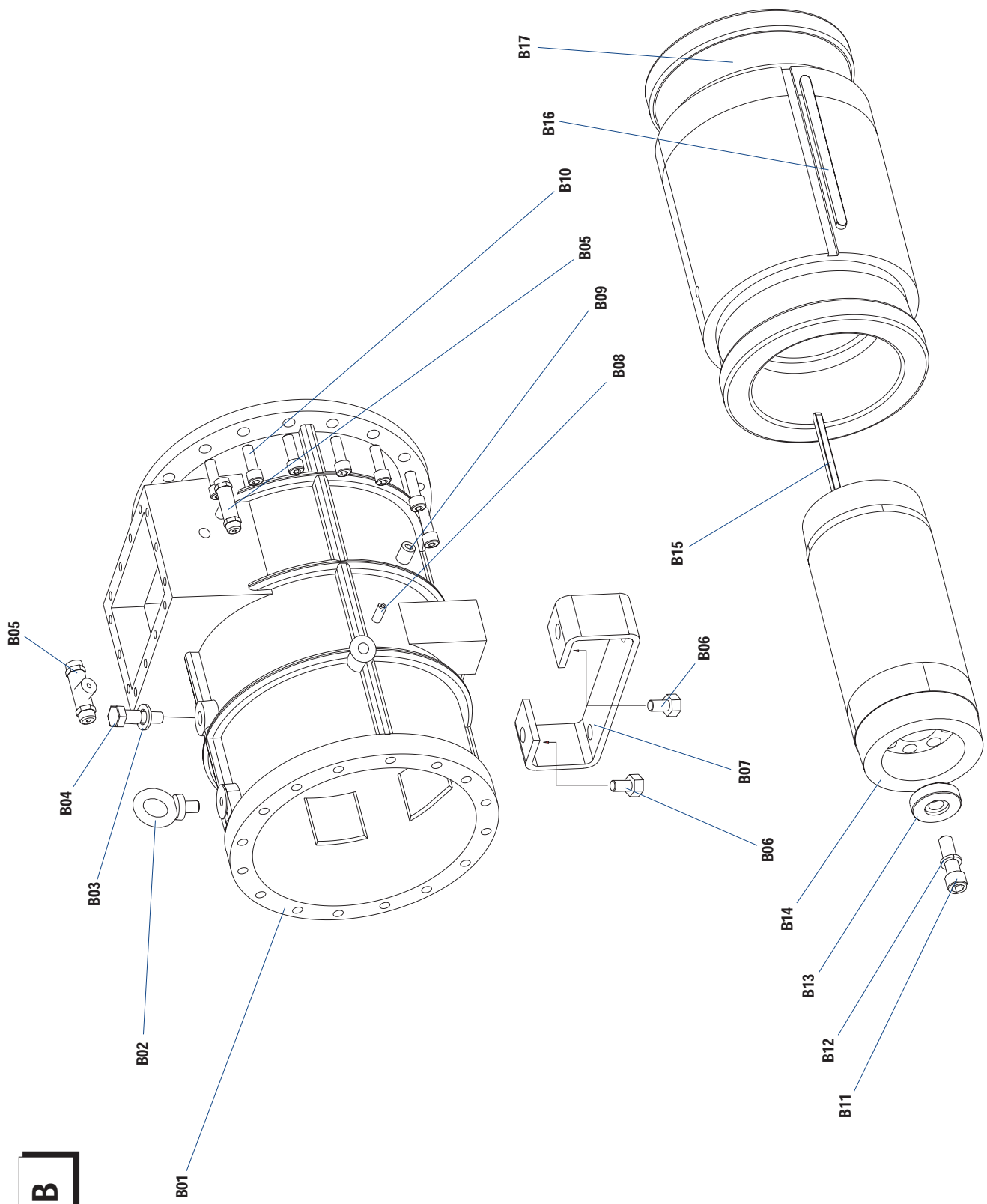
pagina / page / page / Seite 6 / 7
 pagina / page / page / Seite 8 / 9
 pagina / page / page / Seite 10 / 11
 pagina / page / page / Seite 14 / 15
 pagina / page / page / Seite 16 / 17
 pagina / page / page / Seite 18 / 19

sez. A



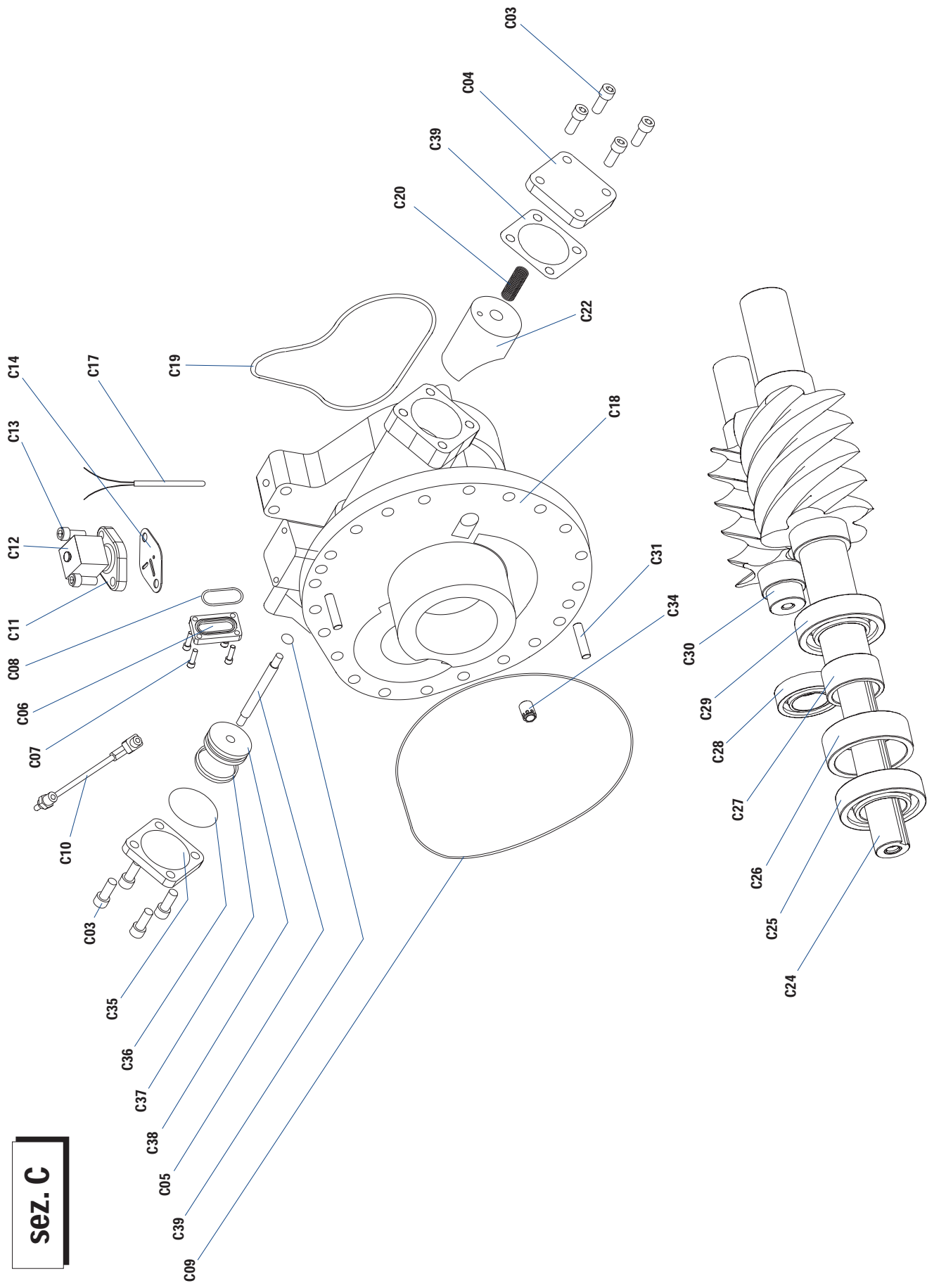
rif. ref. Pos.	description	désignation	Benennung	code code code Code	C-TSH8-50 186 Y	C-TSH8-60 186 Y	C-TSH8-60 210 Y	C-TSH8-70 210 Y
A01	vite M16x110 ISO4762	screw M16x110 ISO4762	vis M16x110 ISO4762	Schraube M16x110 ISO4762	4	4	4	4
A02	rondella Ø16 ISO7089	washer Ø16 ISO7089	rondelle Ø16 ISO7089	Scheibe Ø16 ISO7089	4	4	4	4
A03	rubinetto di aspirazione	suction valve	robinet d'aspiration	Saugventil	1	1	1	1
n.i.	guarnizione rubinetto di aspirazione/codolo	gasket suction valve/pipe connection	joint robinet d'aspiration/raccord de tube	Dichtung Saugventil/Rohranschluß	1	1	1	1
A04	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	1	1	1	1
A05	filtro di aspirazione	suction strainer	filtre d'aspiration	Saugfilter	1	1	1	1
A06	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	1	1	1	1
A07	vite M12x30 ISO4762	screw M12x30 ISO4762	vis M12x30 ISO4762	Schraube M12x30 ISO4762	16	16	16	16
A08	flangia di aspirazione	suction flange	couvercle d'aspiration	Saugflansch	1	1	1	1
A09	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	1	1	1	1

sez. B



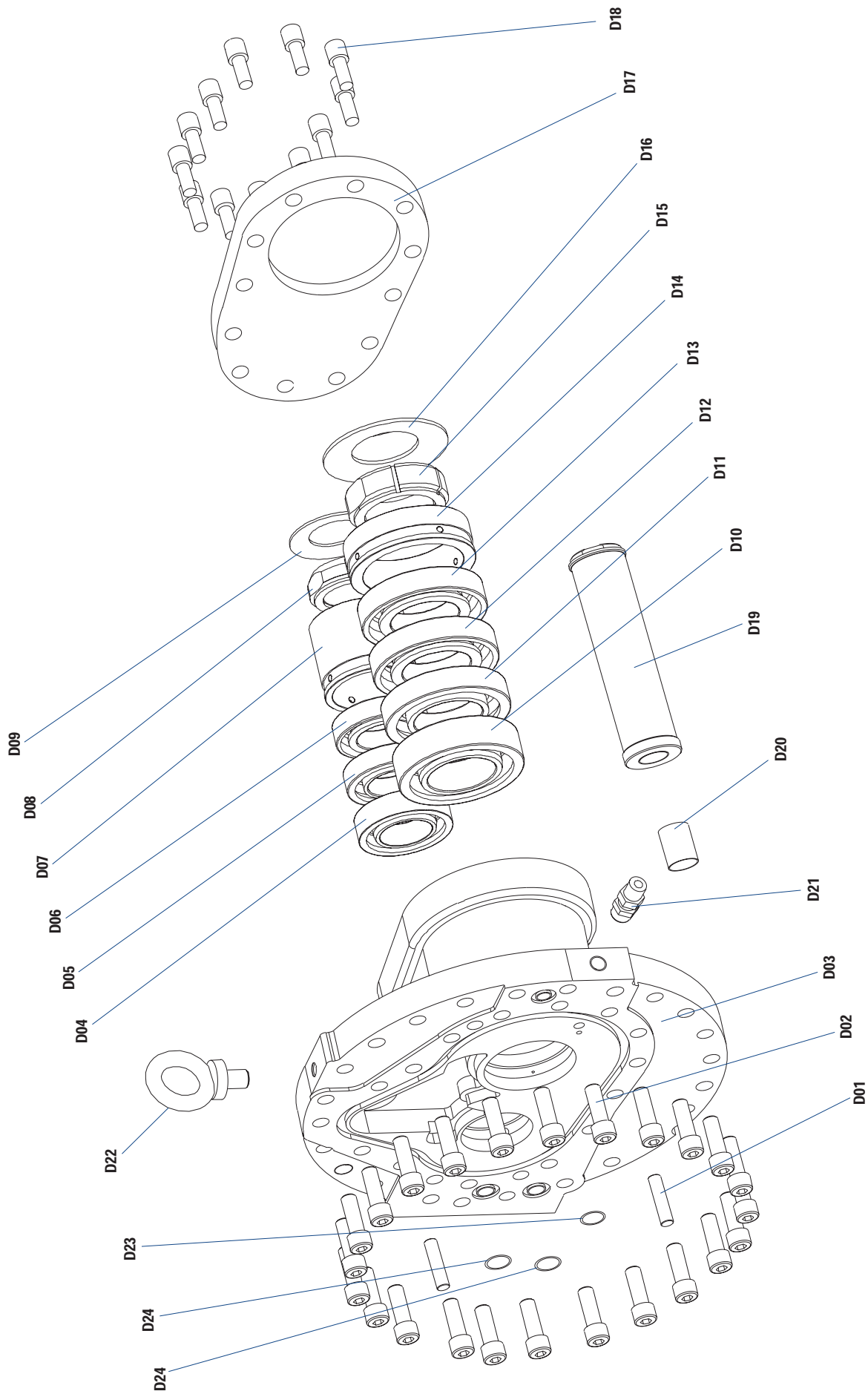
rif. ref. ref. Pos.	descrizione	description	désignation	Benennung	codice code code Code	C-TSH8-50 186 Y	C-TSH8-60 186 Y	C-TSH8-60 210 Y	C-TSH8-70 210 Y
B01	corpo motore	motor housing	corps moteur	Motorgehäuse		1	1	1	
B02	golfare	eyebold	bouchon de fermeture	Ringschraube		1	1	1	
B03	rondella	washer	rondelle	Scheibe	▶ 204	1	1	1	
B04	perno filettato	threaded rod	goupille filetée	Gewindebozeln	▶ 204	1	1	1	
B05	raccordo di bassa pressione	low pressure adapter	raccord basse pression	Saugseiteanschluss		2	2	2	
B06	vite M16x25 ISO4017	screw M16x25 ISO4017	vis M16x25 ISO4017	Schraube M16x25 ISO4017		2	2	2	
B07	staffa di supporto	mounting bracket	semelle de fixation	Montagefuß		1	1	1	
B08	grano M8x10 ISO4029	stop dowel M8x10 ISO4029	vis pour clavette stator M8x10 ISO4029	Sicherung für Paßfeder M8x10 ISO4029	▶ 204	1	1	1	
B09	tappo di tenuta 1/4"NPT	sealant plug 1/4"NPT	bouchon 1/4"NPT	Stopfen 1/4"NPT	▶ 204	1	1	1	
B10	vite M12x50 ISO4762	screw M12x50 ISO4762	vis M12x50 ISO4762	Schraube M12x50 ISO4762		11	11	11	
B10	vite M12x45 ISO4762	screw M12x45 ISO4762	vis M12x45 ISO4762	Schraube M12x45 ISO4762		9	9	9	
B11	vite M16x55 ISO4762	screw M16x55 ISO4762	vis M16x55 ISO4762	Schraube M16x55 ISO4762		1	1	1	
B12	rondella	washer	rondelle	Scheibe	▶ 204	1	1	1	
B13	rondella per rotore	spacer for rotor	toile pour rotor	Distanzscheibe für Rotor	▶ 204	1	1	1	
B14	rotore	rotor	rotor	Rotor	▶ 204	1	1	1	
B15	chiavetta del rotore	key for rotor	clavette pour rotor	Paßfeder für Rotor	▶ 204	1	1	1	
B16	chiavetta dello statore	key for stator	clavette pour stator	Paßfeder für Stator	▶ 204	1	1	1	
B17	statore	stator	stator	Stator	▶ 204	1	1	1	

sez. C



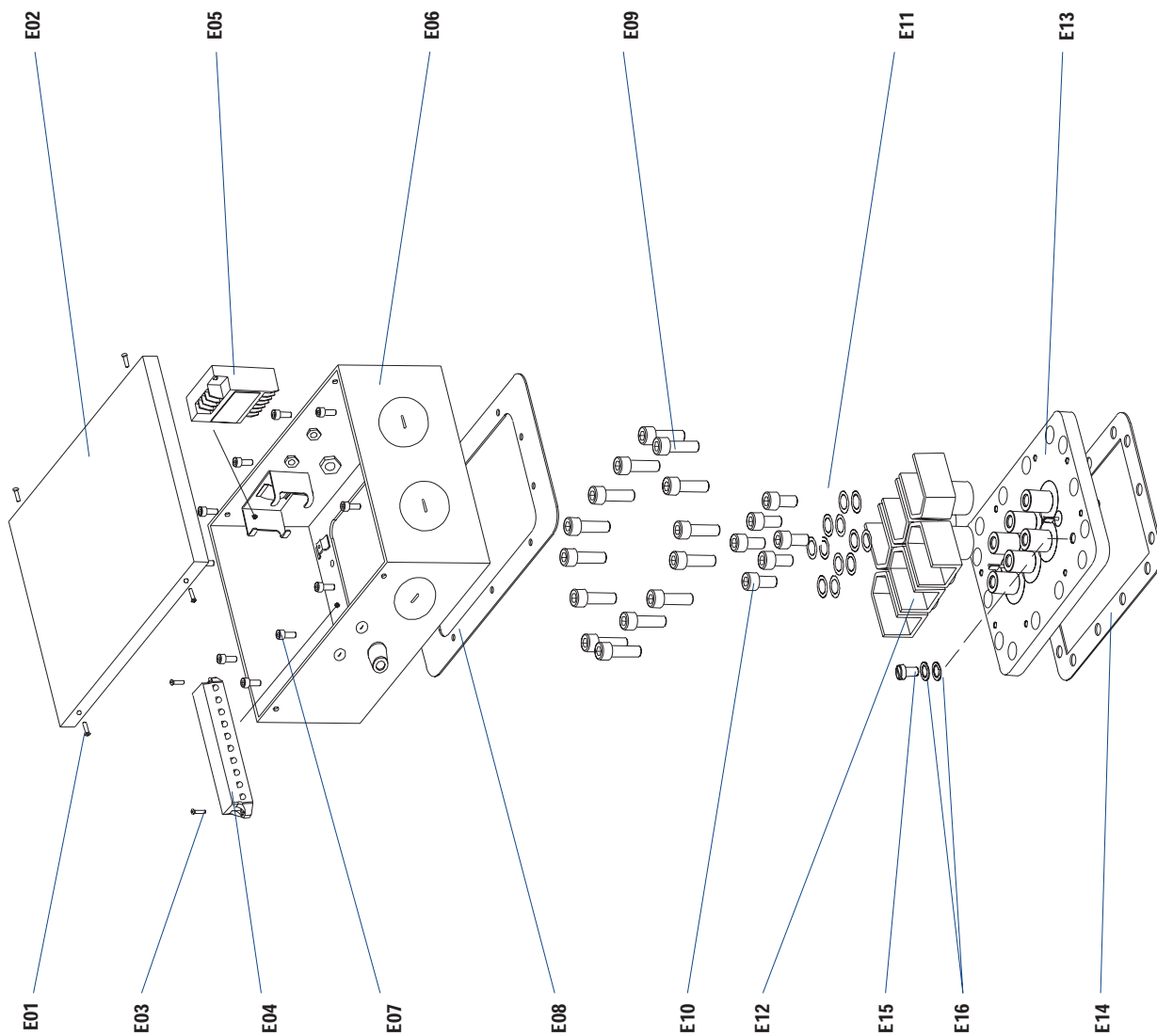
rif. ref. ref. Pos.	description	désignation	Benennung	code code code Code	C-TSH8-50 186 Y	C-TSH8-60 186 Y	C-TSH8-60 210 Y	C-TSH8-70 210 Y
C03	vite M8x25 ISO 4762	screw M8x25 ISO 4762	vis M8x25 ISO 4762	Schraube M8x25 ISO 4762	8	8	8	8
C04	fermo della molla di parzializzazione	spring stopper	fermeture du ressort	Anschlagbolzen	1	1	1	1
C05	perno guida molla	spring stem	goujon du ressort	Halter für Feder	1	1	1	1
C06	flangia circuito interno olio	built-in oil circuit flange	bride pour circuit de lubrification	Flansch für Innenschmierung	1	1	1	1
C07	vite M8x25 ISO 4762	screw M8x25 ISO 4762	vis M8x25 ISO 4762	Schraube M8x25 ISO 4762	4	4	4	4
C08	O-ring	O-ring	O-ring	O-Ring	1	1	1	1
C09	O-ring	O-ring	O-ring	O-Ring	1	1	1	1
C10	tubo olio del dispositivo controllo di capacità	oil tube for capacity control device	conduite d'huile	Ölleitung	1	1	1	1
C11	valvola elettromeccanica controllo di capacità	solenoid valve for capacity control	valve électromécanique contrôle de capacité	Magnetventil für Leistungsregulierung	1	1	1	1
C12	bobina 230V 50-60Hz	coil 230V 50-60Hz	bobine 230V 50-60Hz	Spule 230V 50-60Hz	1	1	1	1
C13	vite M10x25 ISO4762	screw M10x25 ISO4762	vis M10x25 ISO4762	Schraube M10x25 ISO4762	2	2	2	2
C14	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	1	1	1	1
C17	sensore max. temperatura di compressione	sensor for max. discharge temperature	sensor max. température de refoulement	Druckgastemperaturfühler	1	1	1	1
C18	corpo viti	screw housing	corps rotors	Läufergehäuse	1	1	1	1
C19	O-ring	O-ring	O-ring	O-Ring	1	1	1	1
C20	molla del pistone controllo capacità	capacity control spring	ressort contrôle de capacité	Feder Leistungsregulierung	1	1	1	1
C22	pistone controllo capacità (50%)	capacity control piston (50%)	piston contrôle de capacité (50%)	Kolben Leistungsregulierung (50%)	1	1	1	1
C24	vite maschio	male screw	vis principal	Hauptläufer	1	1	1	1
C25	cuscinetto a rulli	roller-bearing	roulement à rouleaux	Zylinderrollenlager	1	1	1	1
C26	distanziale	spacer	tole	Distanzring	1	1	1	1
C27	distanziale	spacer	tole	Distanzring	1	1	1	1
C28	cuscinetto a rulli	roller-bearing	roulement à rouleaux	Zylinderrollenlager	1	1	1	1
C29	cuscinetto a rulli	roller-bearing	roulement à rouleaux	Zylinderrollenlager	1	1	1	1
C30	vite femmina	female screw	vis secondaire	Nebenläufer	1	1	1	1
C31	spina di accoppiamento 12x50 ISO8734	dowel pin 12x50 ISO8734	goupille cylindrique 12x50 ISO8734	Zylinderstift 12x50 ISO8734	2	2	2	2
C34	valvola interna di sicurezza	relief valve	vanne de suraté	Sicherheitsventil	1	1	1	1
C35	flangia	flange	bride	Flansch	1	1	1	1
C36	O-ring	O-ring	O-ring	O-Ring	1	1	1	1
C37	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	1	1	1	1
C38	pistone	piston	piston	Kolben	1	1	1	1
C39	O-ring	O-ring	O-ring	O-Ring	1	1	1	1

sez. D



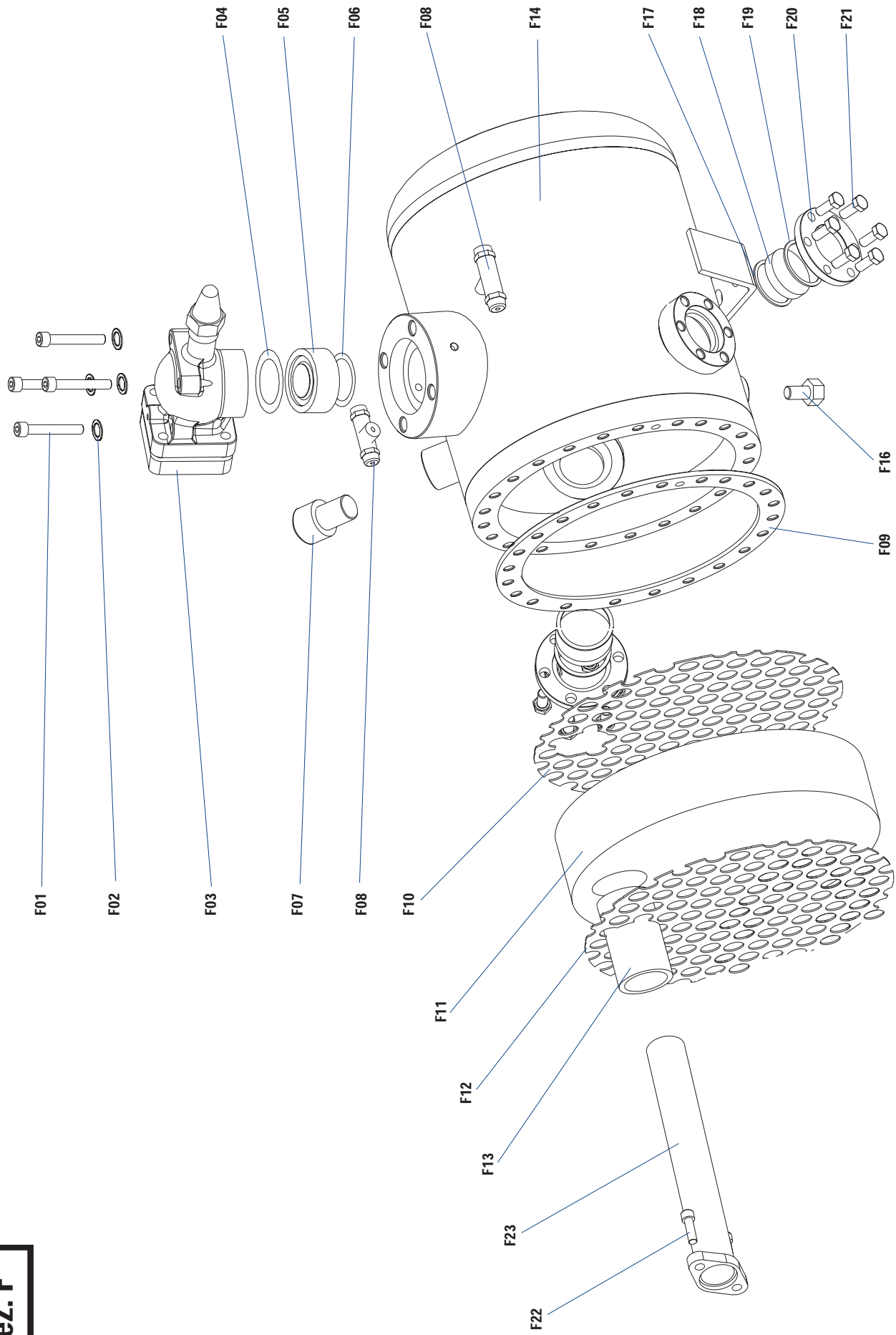
ref. ref. ref. Pos.	descrizione	description	désignation	Benennung	code code code Code	C-TSH8-50 186 Y	C-TSH8-60 186 Y	C-TSH8-70 210 Y	C-TSH8-70 210 Y
D01	spina di accoppiamento	dowel pin	goupille cylindrique	Zylindersift		2	2	2	2
D02	vite M12x40 ISO4762	screw M12x40 ISO4762	vis M12x40 ISO4762	Schraube M12x40 ISO4762		16	16	16	16
D02	vite M12x90 ISO4762	screw M12x90 ISO4762	vis M12x90 ISO4762	Schraube M12x90 ISO4762		3	3	3	3
D02	perno filettato M12x70	set screw M12x70	goupille filetée M12x70	Gewindbolzen M12x70		4	4	4	4
D03	corpo portacuscinetti	bearings housing	corps roulements	Lagergehäuse		1	1	1	1
D04	cuscinetto a rulli	roller-bearing	roulement à rouleaux	Zylinderrollenlager	▶ 207	1	1	1	1
D05	cuscinetto a sfere	ball-bearing	roulement à billes	Kugellager	▶ 207	1	1	1	1
D06	cuscinetto a sfere	ball-bearing	roulement à billes	Kugellager	▶ 207	1	1	1	1
D07	distanziale	spacer	tole	Distanzring	▶ 207	1	1	1	1
D08	ghiera di fissaggio	grooved nut	écrou de fixation	Stellmutter	▶ 207	1	1	1	1
D09	molla a tazza	spring	ressort	Druckfeder	▶ 207	1	1	1	1
D10	cuscinetto a rulli	roller-bearing	roulement à rouleaux	Zylinderrollenlager	▶ 207	1	1	1	1
D11	cuscinetto a sfere	ball-bearing	roulement à billes	Kugellager	▶ 207	1	1	1	1
D12	cuscinetto a sfere	ball-bearing	roulement à billes	Kugellager	▶ 207	1	1	1	1
D13	cuscinetto a sfere	ball-bearing	roulement à billes	Kugellager	▶ 207	1	1	1	1
D14	distanziale	spacer	tole	Distanzring	▶ 207	1	1	1	1
D15	ghiera di fissaggio	grooved nut	écrou de fixation	Stellmutter	▶ 207	1	1	1	1
D16	molla a tazza	spring	ressort	Druckfeder	▶ 207	1	1	1	1
D17	flangia lato compressione	discharge flange	bride de pression	Druckflanschdeckel		1	1	1	1
D18	vite M12x35 ISO4762	screw M12x35 ISO4762	vis M12x35 ISO4762	Schraube M12x35 ISO4762		12	12	12	12
D19	filtro meccanico olio	oil strainer	filtre à huile	ÖlfILTER	TOOW210029	1	1	1	1
D20	raccordo filettato	threaded adaptor	manchon vissé	Einschraubnippel		1	1	1	1
D21	attacco per economizzatore 1/2"SAE	connection for economizer 1/2"SAE	raccord économiseur 1/2"SAE	Anschluß für Economizer 1/2"SAE		1	1	1	1
D22	golfare	eyebold	bouchon de fermeture	Ringschraube		1	1	1	1
D23	O-ring	O-ring	O-ring	O-Ring	▶ 201	1	1	1	1
D24	O-ring	O-ring	O-ring	O-Ring	▶ 201	2	2	2	2

sez. E



rif. ref. Pos.		description	désignation	Benennung	code code code Code	C-TSH8-50 186 Y	C-TSH8-60 186 Y	C-TSH8-60 210 Y	C-TSH8-70 210 Y
E01		vite M5x10 ISO4017	vis M5x10 ISO4017	Schraube M5x10 ISO4017	↗ 210	4	4	4	4
E02		coperchio della scatola terminali	terminal box cover	couvercle boîtier électrique	↗ 210	1	1	1	1
E03		vite 3.9x16 ISO7049	screw 3.9x16 ISO7049	Schraube 3.9x16 ISO7049	↗ 210	2	2	2	2
E04		morsettiere ausiliari	auxiliary terminals	boîte à bornes auxiliaires	↗ 210	1	1	1	1
E05		modulo elettronico INT69FRY 115/230V	electronic module INT69FRY 115/230V	module électronique INT69FRY 115/230V	T00EC45	1	1	1	1
E06		scatola terminali	terminal box	boîtier électrique	↗ 210	1	1	1	1
E07		vite M6x10 ISO7045	screw M6x10 ISO7045	Schraube M6x10 ISO7045		10	10	10	10
E08		guarnizione	gasket	Dichtung	↗ 210	1	1	1	1
E09		vite M10x25 ISO4762	screw M10x25 ISO4762	Schraube M10x25 ISO4762		14	14	14	14
E10		vite zincotropicalizzata M12x20 ISO4762	screw M12x20 ISO4762	Schraube M12x20 ISO4762		6	6	6	6
E11		rondella	washer	Scheibe		12	12	12	12
E12		isolatore	insulator	plaque isolante	T00W2201087 ↗ 211	6	6	6	6
E13		piastra terminali	terminal plate	plaque à bornes	↗ 211	1	1	1	1
E14		guarnizione	gasket	Dichtung	↗ 201 ↗ 211	1	1	1	1
E15		vite ↗ M10x18 ISO4017	screw ↗ M10x18 ISO4017	Schraube ↗ M10x18 ISO4017		1	1	1	1
E16		rondella	washer	Scheibe		2	2	2	2

sez. F



rif. ref. Pos.	description	désignation	Benennung	codice code code Code	C-TSH8-50 186 Y	C-TSH8-60 186 Y	C-TSH8-60 210 Y	C-TSH8-70 210 Y
F01	vite M16x130 ISO4762	screw M16x130 ISO4762	vis M16x130 ISO4762		4	4	4	4
F02	rondella	washer	rondelle		4	4	4	4
F03	rubinetto di compressione	discharge valve	robinet de refoulement	▶ 208	1	1	1	1
F04	guarnizione	gasket	joint	▶ 201 ▶ 208 ▶ 209	1	1	1	1
F05	valvola di ritegno	check valve	clapet de retenue	▶ 209	1	1	1	1
F06	guarnizione	gasket	joint	▶ 201 ▶ 208 ▶ 209	1	1	1	1
F07	tappo di carico olio 3/4"NPT	oil charge plug 3/4"NPT	bouchon charge d'huile 3/4"NPT		1	1	1	1
F08	raccordo di alta pressione	high pressure adaptor	raccord haute pression		1	1	1	1
F09	guarnizione	gasket	joint	▶ 201	1	1	1	1
F10	diaframma del filtro coalescente	oil demister baffle	cloison filtre coalescent		1	1	1	1
F11	filtro coalescente	oil demister	filtre coalescent		1	1	1	1
F12	diaframma del filtro coalescente	oil demister baffle	cloison filtre coalescent		1	1	1	1
F13	condotta di compressione	discharge duct	conduite de refoulement		1	1	1	1
F14	separatori d'olio	oil separator body	corps separateur d'huile		1	1	1	1
F16	tappo 3/8"NPT	plug 3/8"NPT for oil draining	bouchon 3/8"NPT vidange d'huile		1	1	1	1
F17	guarnizione	gasket	joint		2	2	2	2
F18	spia di livello olio	oil level sight glass	voyant de niveau huile		2	2	2	2
F19	guarnizione	gasket	joint		2	2	2	2
F20	flangia della spia di livello olio	flange for oil level sight glass	bride de voyant		2	2	2	2
F21	vite	screw	vis		12	12	12	12
n.i.	riscaldatore olio 230V 300W	oil heater 230V 300W	résistance de carter 230V 300W	T00CH20	1	1	1	1
F22	vite M10x25 ISO4762	screw M10x25 ISO4762	vis M10x25 ISO4762		2	2	2	2
F23	raccordo flangiato di compressione	discharge adaptor	bride de pression		1	1	1	1

rif. ref. Pos.	description	désignation	Benennung	codice code code Code	C-TSH8-50 186 Y	C-TSH8-60 186 Y	C-TSH8-60 210 Y	C-TSH8-70 210 Y
	ASSIEME RICAMBI	SPARE PART KITS	ENSEMBLE PIÈCES DÉTACHÉES					
			ERSATZTEILSETS					
201	serie guarnizioni, comprende rif: A04, A06, A09, C08, C09, C14, C19, C36, C37, C39, D23, D24, E14, F04, F06, F09	gasket kit, includes ref: A04, A06, A09, C08, C09, C14, C19, C36, C37, C39, D23, D24, E14, F04, F06, F09	jeu de joints comprenant: Dichtungssatz komplett einschli. Pos.:	T00WK1030	1			
201	serie guarnizioni, comprende rif: A04, A06, A09, C08, C09, C14, C19, C36, C37, C39, D23, D24, E14, F04, F06, F09	gasket kit, includes ref: A04, A06, A09, C08, C09, C14, C19, C36, C37, C39, D23, D24, E14, F04, F06, F09	jeu de joints comprenant: Dichtungssatz komplett einschli. Pos.:	T00WK1040	1	1	1	1
202	ass. filtro di aspirazione, comprende rif: A04, A05, A06	suction filter kit, includes ref: A04, A05, A06	ensemble filtre d'aspiration comprenant: Saugfilter komplett einschli. Pos.:	T00WK290000	1	1	1	1
203	ass. rubinetto di aspirazione, comprende rif: A03, A04, A06	suction valve kit, includes ref: A03, A04, A06	ensemble robinet d'aspiration comprenant: Saugventil komplett einschli. Pos.:	T00WK100210	1	1	1	1
204	motore elettrico completo 37 kW (50 HP) 380-420/3/50 440-460/3/60 Δ / ΔΔ PWS comprende rif: B03, B04, B08, B09, B12, B13, B14, B15, B16, B17	complete electric motor 37 kW (50 HP) includes ref: B03, B04, B08, B09, B12, B13, B14, B15, B16, B17	ensemble moteur électrique 37 kW (50 HP) comprenant: einschl. Pos.:	T00WK3000150	1			
204	motore elettrico completo 44.5 kW (60 HP) 380-420/3/50 440-460/3/60 Δ / ΔΔ PWS comprende rif: B03, B04, B08, B09, B12, B13, B14, B15, B16, B17	complete electric motor 44.5 kW (60 HP) includes ref: B03, B04, B08, B09, B12, B13, B14, B15, B16, B17	ensemble moteur électrique 44.5 kW (60 HP) comprenant: einschl. Pos.:	T00WK3000700	1	1		
204	motore elettrico completo 52 kW (70 HP) 380-420/3/50 440-460/3/60 Δ / ΔΔ PWS comprende rif: B03, B04, B08, B09, B12, B13, B14, B15, B16, B17	complete electric motor 52 kW (70 HP) includes ref: B03, B04, B08, B09, B12, B13, B14, B15, B16, B17	ensemble moteur électrique 52 kW (70 PS) comprenant: einschl. Pos.:	T00WK3000850				1
205	ass. valvola elettromagnetica c.c., 230V 50/60Hz comprende rif: C11, C12, C14	cap. control solenoid valve kit, 230V 50/60Hz includes ref: C11, C12, C14	ens. valve controle de capacité, 230V 50/60Hz comprenant: einschl. Pos.:	T00WK220310	1	1	1	1

rif. ref. ref. Pos.	descrizione	description	désignation	Benennung	codice code code Code	C-TSH8-50 186 Y	C-TSH8-60 186 Y	C-TSH8-60 210 Y	C-TSH8-70 210 Y
206	ass. cuscinetti lato aspirazione, comprende rif.: C25, C26, C27, C28, C29	suction side bearings kit, includes ref.: C25, C26, C27, C28, C29	ens. roulements côté aspiration comprenant: C25, C26, C27, C28, C29	Saugseite Lagersatz, einschl. Pos.:	T00WK300010	1	1	1	1
207	ass. cuscinetti lato compressione, comprende rif.: D04, D05, D06, D07, D08, D09, D10, D12, D13, D14, D15, D16	discharge side bearings kit, includes ref.: D04, D05, D06, D07, D08, D09, D10, D12, D13, D14, D15, D16	ens. roulements côté refoulement comprenant: D04, D05, D06, D07, D08, D09, D10, D12, D13, D14, D15, D16	Druckseite Lagersatz einschl. Pos.:	T00WK300000	1	1	1	1
208	ass. rubinetto di compressione, comprende rif.: F03, F04, F06	discharge valve kit, includes ref.: F03, F04, F06	ensemble robinet de refoulement comprenant: F03, F04, F06	Druckventil komplett einschl. Pos.:	T00WK100200	1	1	1	1
209	ass. valvola di ritegno, comprende rif.: F04, F05, F06	check valve kit, includes ref.: F04, F05, F06	ensemble clapet de retenue comprenant: F04, F05, F06	Rückschlagventil komplett einschl. Pos.:	T00WK160000	1	1	1	1
210	ass. scatola terminali, comprende rif.: E01, E02, E03, E04, E06, E08	terminal box kit, includes ref.: E01, E02, E03, E04, E06, E08	ensemble boîtier électrique comprenant: E01, E02, E03, E04, E06, E08	Anschlußkasten komplett einschl. Pos.:	T00W230A33	1	1	1	1
211	ass. piastra terminali, comprende rif.: E12, E13, E14	terminal plate kit, includes ref.: E12, E13, E14	ensemble boîte à bornes comprenant: E12, E13, E14	Anschlußkasten komplett einschl. Pos.:	T00WK261020	1	1	1	1
212	assieme vite maschio/vite femmina, comprende rif.: C24, C30	male/female screws kit, includes ref.: C24, C30	ensemble vis principal/vis secondaire comprenant: C24, C30	Hauptläufer/Nebenläufer komplett einschl. Pos.:	T00WK150000	1	1	1	1
212	assieme vite maschio/vite femmina, comprende rif.: C24, C30	male/female screws kit, includes ref.: C24, C30	ensemble vis principal/vis secondaire comprenant: C24, C30	Hauptläufer/Nebenläufer komplett einschl. Pos.:	T00WK150010	1	1	1	1